

Campaña amplía lectura del ‘Militante’ en clase obrera

POR LOUIS MARTIN

Partidarios del *Militante* en Estados Unidos, Australia, Canadá, Nueva Zelanda y el Reino Unido completaron exitosamente una campaña internacional de suscripciones de ocho semanas. Durante la última semana se vendieron 360 suscripciones, alcanzando un total de 2 784.

La campaña estuvo centrada en hablar con trabajadores sobre la política obrera yendo de puerta en puerta en barrios obreros, mostrándoles el periódico, libros y panfletos como *Los cinco cubanos: Quiénes son, Por qué les fabricaron un caso, Por qué deben ser liberados*, e introduciendo las campañas electorales del Partido Socialista de los Trabajadores.

Al acercarse el fin de la campaña, partidarios en Atlanta, Boston, Washington y otras áreas hicieron un esfuerzo especial para ganar nuevos lectores.

Sigue en la página 11

Campaña de suscripciones del ‘Militante’ de primavera

Resultados Finales

| País | cuota | | ventas | % | 2,784 |
|--------------------|-------|-------|--------|-------|-------|
| ESTADOS UNIDOS | | | | | |
| Seattle | 160 | 176 | 110% | | |
| Houston | 140 | 151 | 108% | | |
| Miami | 90 | 94 | 104% | | |
| Filadelfia | 140 | 146 | 104% | | |
| Minneapolis | 140 | 146 | 104% | | |
| Lincoln | 25 | 26 | 104% | | |
| Los Angeles | 175 | 182 | 104% | | |
| San Francisco | 180 | 187 | 104% | | |
| Nueva York | 425 | 430 | 101% | | |
| Omaha | 90 | 91 | 101% | | |
| Chicago | 180 | 181 | 101% | | |
| Des Moines | 140 | 140 | 100% | | |
| Washington | 90 | 86 | 96% | | |
| Boston | 65 | 55 | 85% | | |
| Atlanta | 160 | 125 | 78% | | |
| Total EEUU | 2,200 | 2,216 | 101% | | |
| PRESOS | 15 | 12 | 80% | | |
| REINO UNIDO | | | | | |
| Londres | 160 | 167 | 104% | | |
| Manchester | 100 | 107 | 107% | | |
| Total Reino U | 260 | 274 | 105% | | |
| CANADA | 120 | 121 | 101% | | |
| NUEVA ZELANDA | 70 | 79 | 113% | | |
| AUSTRALIA | 80 | 82 | 103% | | |
| Meta internacional | | | | 2,800 | |
| Total vendido | | | | 2,784 | |

Miles marchan en Turquía por derechos de los kurdos



Oren Ziv/Activestills.org

Marcha en Estambul para protestar muerte del joven kurdo de 18 años Medeni Yildirim por policía que disparó contra manifestación por expansión de puestos militares en áreas kurdas.

POR SUSAN LAMONT

En una poderosa muestra de apoyo a los derechos del pueblo kurdo en Turquía, miles de kurdos —junto a trabajadores y estudiantes turcos y otros— marcharon en Estambul el 29 de junio. Los manifestantes protestaban la muerte de Medeni Yildirim, un joven kurdo de 18 años de edad, muerto el día anterior a manos de las fuerzas de seguridad del distrito Lice de Diyarbakir, la ciudad principal en la región mayoritariamente kurda en el sureste de Turquía. Otras diez personas resultaron heridas, todos eran parte de una protesta contra un nuevo puesto militar que se está construyendo en Lice.

Manifestaciones para exigir el cese de la expansión de los puestos militares en la región kurda también tuvieron

lugar el 29 y 30 de junio en Ankara y otras ciudades. Las demandas incluyeron la liberación de Abdullah Ocalan, el dirigente del Partido de los Trabajadores de Kurdistán, quien se encuentra en prisión, y la de otros presos políticos, educación en la lengua kurda y la eliminación de todas las barreras a su uso así como una reducción en los requisitos para poder ser electo al parlamento.

El Partido de la Paz y la Democracia (BDP), el principal partido pro-kurdo en Turquía, ha convocado a un mes de manifestaciones para presionar al primer ministro Recep Tayyip Erdogan a que cumpla su compromiso de reconocer los derechos nacionales del pueblo kurdo tras el alto al fuego negociado a

Sigue en la página 11

Socialistas: Hay que romper con partidos Demócrata, Republicano

POR BRIAN WILLIAMS

NUEVA YORK—Dan Fein, el candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para alcalde de la ciudad habló con barberos y clientes en la peluquería Finally Mel’s, invitado por Mel Walker, el dueño de la peluquería, mientras hacía campaña electoral de puerta en puerta el 23 de junio en el barrio obrero de East New York en Brooklyn.

“Mis contrincantes, los demócratas y republicanos, ignoran el asunto más importante para el pueblo trabajador: el desempleo”, dijo Fein. “El movimiento obrero necesita luchar por un programa masivo de obras públicas para poner a más de 20 millones de desempleados y subempleados a trabajar en la construcción de viviendas asequibles, hospitales, centros de cuidado infantil y otras cosas que necesita la clase trabajadora”.

“Lo que usted dijo es excelente”,

dijo Walker. “Quiero que la gente del barrio conozca su campaña”. Otro peluquero hizo un video del encuentro con Fein en la peluquería que será mostrado en el televisor de la tienda. Walker compró una suscripción al *Militante* para la tienda y le pidió a Fein que fuera uno de los oradores invitados en una fiesta de la cuadra en septiembre.

En su intervención en un foro del Militant Labor Forum dos días antes, Fein dijo que cuando los trabajadores de autobuses escolares de Nueva York salieron en huelga a principios de este año, “fue una huelga popular entre los padres y otros trabajadores. Pero los huelguistas enfrentaron obstáculos políticos. Los funcionarios del Local 1181 del sindicato ATU pusieron fin a la huelga después de un mes cuando cinco candidatos para alcalde del Partido Demócrata prometieron que

Sigue en la página 11

Gobernantes debaten ‘estímulo’ sin resolver crisis

POR BRIAN WILLIAMS

Las bolsas de valores por todo el mundo cayeron después de que el presidente de la Reserva Federal de Estados Unidos Ben Bernanke anunció el 19 de junio que es posible que comiencen a reducir sus esquemas de impresión de dinero o “flexibilización cuantitativa” en los próximos meses. El 17 de junio, mientras que corrían los informes noticieros sobre el anuncio de la reserva, el presidente Barack Obama anunció en el programa de la PBS Charlie Rose que el mandato de Bernanke está por vencer. “Ha permanecido en el puesto mucho más de lo que él hubiera querido o de lo que se esperaba”, dijo Obama.

Las divisiones entre los gobernantes norteamericanos sobre si deberían continuar los masivos programas de “estímulo” de la Reserva Federal están aumentando. Por un lado los que los defienden temen que descontinuarlos exacerbaría la contracción de la producción y aumentaría el desempleo. Por otro lado, la creciente oposición señala el aumento de la deuda gubernamental, la falta de cualquier indicio de progreso hacia las metas programadas y el temor de que aumenten las presiones inflacionistas a largo plazo. Aunque ambos lados identifican problemas reales del capi-

Sigue en la página 10

Marcha exige enjuiciar a policías que mataron a joven

POR TOM FISKE

MINNEAPOLIS—Coreando “¡Enjuicien a los policías!” alrededor de 150 personas se manifestaron frente al ayuntamiento de esta ciudad el 13 de junio contra la muerte a manos de la policía de Terrance Franklin de 22 años de edad. Esta fue la tercera protesta contra la policía.

Hay un escepticismo generalizado entre el pueblo trabajador aquí sobre la versión policial de los disparos. Semanas después de que Franklin fue fatalmente herido el 10 de mayo, los funcionarios de la policía y el fiscal del condado han publicado solo algunos de los datos de su investigación sobre el homicidio.

Tres miembros del equipo especial táctico SWAT de la policía dispararon mortalmente a Franklin cuando lo acorralaron en el sótano de una casa

Sigue en la página 11

Exigen enjuiciar a policías

Viene de la portada
en el sur de Minneapolis. El padre de Terrance Franklin, Walter Franklin, y otros que vieron el cadáver dicen que los policías le dispararon cinco veces en la parte posterior de la cabeza y dos en la espalda.

La policía dice que trataron de detener a Franklin, que estaba desarmado, por una acusación de robo. Afirman que después de perseguirlo, él le arrebató la pistola a un policía y les disparó a dos de ellos en la pierna. Según la versión de la policía, un tercer oficial disparó contra Franklin.

“Queremos que la policía sea procesada y no vamos a parar hasta que esto ocurra”, dijo Emma Mercer. Mercer es una amiga de Franklin, que con otros seis amigos y familiares iniciaron la primera protesta.

“No había balas en la parte delantera de Terrance. ¿Cómo cuadra eso con la versión de la policía?” dijo Walter Franklin al *Militante*. “El patrón de disparos es consistente con una ejecución. Cuando llegué a la escena pedí identificar el cuerpo. No me permitieron verlo. No vi el cuerpo hasta el día del funeral

Turquía

Viene de la portada
principios de este año con el proscrito PKK.

Los kurdos son una nacionalidad oprimida de unos 25 a 30 millones de personas concentradas en el sureste de Turquía, noroeste de Irán, norte de Iraq y sureste de Siria. El acuerdo de alto al fuego de marzo registró avances del pueblo kurdo y creó una apertura política para los obreros de la región.

Las últimas manifestaciones a favor de los derechos de los kurdos ganaron el apoyo de muchos turcos que participaron en grandes protestas contra el gobierno por toda Turquía en junio.

unas semanas más tarde”.

“Hay muchas dudas acerca de la versión de la policía”, dijo al *Militante* James Walton, tío de Terrance Franklin. “Si Terrance no tenía arma ¿por qué iba a resistir? ¿por qué no le dispararon para herirlo y no para matarlo?”

El *Star Tribune* de Minneapolis publicó un editorial sobre la “falta de transparencia de la policía.” El jefe de la policía Janeé Harteau ha hecho numerosas intervenciones públicas que promocionan la “transparencia” como una prioridad.

La próxima marcha, organizada por el Comité por Justicia para Terrance Franklin, se llevará a cabo el 28 de junio en el norte de Minneapolis.

“Continuando con las movilizaciones es la única manera de obligar a las autoridades a que presenten cargos contra los policías”, dijo Walter Franklin.



Militante fotos por Diana Newberry

Arriba, marcha del 13 de junio en Minneapolis exige que se enjuicie a policías que mataron a Terrance Franklin el 10 de mayo. Recuadro, desde la izq., sus tíos James Walton y Willie Walton y su padre Walter Franklin.

Campaña de suscripciones del ‘Militante’

Viene de la portada

Partidarios del *Militante* han hablado con miles de trabajadores sobre que hacer para defendernos de la crisis del capitalismo, así como sobre la campaña internacional de defensa para liberar a los Cinco Cubanos y muchas

otras cuestiones políticas.

Al comenzar la última semana de la campaña se habían vendido más de 150 ejemplares de *Los Cinco Cubanos* en Estados Unidos. Partidarios en Quebec vendieron 40 ejemplares, incluyendo 31 de la nueva edición en francés.

En total se vendieron en Estados Unidos más de 600 libros sobre la política obrera. Estos libros se ofrecen a precio especial con la compra de una suscripción. Entre estos se encuentran más de 100 ejemplares de *Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero* por Jack Barnes y del nuevo título de la editorial Pathfinder, *Cuba y Angola: Luchando por la liberad de África y la nuestra* (ver anuncio de libros en oferta en la página 3).

A la par de la campaña de suscripciones se ha venido realizando una campaña para coleccionar 118 000 dólares

para el *Fondo de Lucha del Militante*. Este fondo ayuda a subvencionar los costos básicos de operación del periódico y los viajes de reporteros para cubrir los desarrollos políticos alrededor del mundo. El fondo, que termina en una semana, ha colectado hasta ahora 108 000. Si desea contribuir póngase en contacto con uno de los distribuidores del periódico (ver directorio en la página 8), o envíe un cheque o giro postal al *Militante*, 306 W. 37th St., 10th Floor, New York, NY 10018.

El esfuerzo para ganar nuevos lectores del semanario socialista y de los libros sobre política obrera continúa las 52 semanas del año. Le instamos a que se nos una. Llame a los partidarios del *Militante* en su área (ver directorio en la página 8) o póngase en contacto con nosotros al (212) 244-4899 o themilitant@mac.com.

Ofertas especiales de libros con una suscripción al Militante



Vea lista completa y precios en la página 3

Romper con los demócratas y republicanos

Viene de la portada

examinarían el tema si fueran electos”.

“La campaña del PST es un ejemplo para el movimiento obrero de lo que se debe hacer para romper con los partidos Demócrata y Republicano”, dijo Fein. Esto está en contraste con la perspectiva de los dirigentes sindicales, que ofrecen respaldo sindical y dinero a uno u otro de los candidatos que compiten por la nominación del Partido Demócrata para alcalde con la esperanza de respaldar al ganador y conseguir un “amigo” en el ayuntamiento, dijo.

Fein anunció que a finales de julio y principios de agosto los partidarios de la campaña socialista estarán recolectando 7 500 firmas, el doble de las requeridas, para colocar en la boleta electoral a Fein y a otros dos candidatos —Deborah Liatos para defensora pública y John Studer para contralor — para las elecciones de noviembre. También presentó a los candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores Sara Lobman, Róger Calero y Seth Galinsky para presidentes de Manhattan, Bronx y Queens, respectivamente.

“Estoy aquí con ustedes y todos mis compañeros para apoyar la campaña de Dan Fein”, dijo la maestra jubilada Miriam Canales, uno de los oradores del evento. “Conocí al Sr. Fein cuan-

do él y otro partidario de la campaña llamaron a mi puerta. Me alegró saber que no era la única persona que pensaba que la clase trabajadora tenía que luchar por la humanidad. Me alegra poder unirme a esta lucha”.

“A medida que trabajadores en Estados Unidos y en todo el mundo buscan una vía para luchar contra los crecientes ataques de los capitalistas y sus gobiernos”, dijo Liatos, “la Revolución Cubana es un ejemplo vivo de cómo los trabajadores y agricultores pueden tomar el poder y transformarse a sí mismos y a toda la sociedad”.

“El contralor de la Ciudad de Nueva York supuestamente debe velar por los intereses de los tenedores de bonos de la ciudad, la clase capitalista”, dijo Studer. “El contralor juega el mismo papel para el cual se escriben las leyes de bancarrota, para proteger los intereses de los capitalistas. Esto lo podemos ver en la forma como utilizan la corte federal de bancarrotas en contra de los mineros del carbón que están luchando contra la empresa Patriot Coal, y para atacar al sindicato de mineros UMWA en Virginia del Oeste y en Kentucky. Y como la usaron contra los trabajadores de Hostess el año pasado”.

“Podemos ver la misma cosa hoy día en Detroit, donde los trabajadores enfrentan el impacto de una posible

bancarrota que los patrones quieren utilizar para hacerles pagar un precio, dirigida contra los contratos colectivos de los trabajadores municipales, sus beneficios de salud y pensiones de los trabajadores y los jubilados”.

“El contralor está asignado a defender los intereses de los empleadores, disfrazados como ‘nuestros intereses’”, dijo Studer. “Pero el PST hará lo contrario, defenderá y promoverá las luchas del pueblo trabajador contra los capitalistas y sus esfuerzos para hacernos pagar por las consecuencias de su crisis”.

“Los discursos de los candidatos fueron muy informativos”, dijo al *Militante* Nick Amendolare, de 23 años, un trabajador de limpieza en el ferrocarril de Long Island. “Personalmente creo que todo trabajador en Manhattan debería estar aquí. Definitivamente quiero regresar y ser parte de esto”.

“Es una buena idea la de tener un curso político independiente. Va en la dirección correcta”, dijo Noemia Topete, una trabajadora de autobuses escolares en el Bronx.

Después de una solicitud por fondos, más de 950 dólares fueron recaudados en contribuciones y promesas para la campaña.

Candace Wagner contribuyó con este artículo.

Fondo de lucha del Militante

Mayo 4 - julio 2 (semana 7)

| País | Cuota | Pagado | % |
|-------------------|-----------|-----------|------|
| ESTADOS UNIDOS | | | |
| Des Moines | \$2,600 | \$2,646 | 102% |
| Lincoln | \$200 | \$203 | 102% |
| Nueva York | \$20,000 | \$20,254 | 101% |
| Seattle | \$8,500 | \$8,581 | 101% |
| San Francisco | \$13,500 | \$12,887 | 95% |
| Los Angeles | \$8,500 | \$7,800 | 92% |
| Minneapolis | \$5,500 | \$4,985 | 91% |
| Boston | \$3,500 | \$2,995 | 86% |
| Miami | \$3,000 | \$2,564 | 85% |
| Atlanta | \$9,000 | \$7,409 | 82% |
| Omaha | \$600 | \$431 | 72% |
| Chicago | \$9,500 | \$6,700 | 71% |
| Washington | \$7,800 | \$5,369 | 69% |
| Filadelfia | \$4,300 | \$2,829 | 66% |
| Houston | \$4,000 | \$2,367 | 59% |
| Otra | | \$1,250 | |
| Total EEUU | \$100,500 | \$89,270 | 89% |
| CANADA* | \$7,500 | \$7,500 | 100% |
| NUEVA ZELANDA | \$5,500 | \$5,510 | 100% |
| AUSTRALIA* | \$1,950 | \$2,000 | 103% |
| REINO UNIDO | | | |
| Londres | \$2,000 | \$2,515 | 126% |
| Manchester | \$600 | \$770 | 128% |
| Total Reino Unido | \$2,600 | \$3,285 | 126% |
| FRANCIA | \$350 | \$398 | 114% |
| Total | \$118,400 | \$107,963 | 91% |
| Debe ser | \$118,000 | \$103,250 | 88% |
| *Aumentó Cuota | | | |

Comité de la ONU exige fin al dominio colonial de Puerto Rico

Reclama libertad de los presos políticos

POR SARA LOBMAN

NACIONES UNIDAS—Decenas de oradores, tanto de Puerto Rico así como de varias ciudades de Estados Unidos, hablaron ante el Comité Especial de Descolonización de la ONU para condenar el dominio colonial de 115 años de esa nación caribeña y para afirmar su apoyo a la lucha por la independencia de Puerto Rico.

El comité, en una resolución adoptada unánimemente, reafirmó “el derecho inalienable del pueblo puertorriqueño a la libre determinación y la independencia”, del dominio de Estados Unidos. La resolución fue presentada por el embajador alerno de Cuba ante la ONU Oscar León González y fue copatrocinada por los gobiernos de Bolivia, Ecuador, Nicaragua y Venezuela.

La audiencia del 17 de junio estuvo marcada por las protestas amplias que han tenido lugar recientemente en Puerto Rico y Estados Unidos para exigir que el gobierno norteamericano ponga en libertad al luchador independentista puertorriqueño Oscar López Rivera, quien ha estado encarcelado por 32 años. La mayoría de las 40 personas que dieron testimonio en la audiencia hicieron un llamamiento por su libertad.

“¡Libertad para Oscar López Rivera! ¡Libertad para los héroes antiterroristas cubanos, hermanos nuestros, y para todos los que sufren cárcel por causa de la libertad!” dijo Gerardo Lugo Segarra del Partido Nacionalista de Puerto Rico, refiriéndose a los cinco revolucionarios cubanos acusados falsamente por el gobierno de Estados Unidos. (Ver el recuadro en esta página).

Fernando Laspina, director ejecutivo de El Maestro, un centro cultural independentista puertorriqueño en el Bronx, habló como portavoz de la Coordinadora por la Liberación de Oscar López Rivera. El informó sobre el incremento de las actividades en Estados Unidos. Dijo, que el 9 de

junio el comité organizó una carroza por la libertad de Oscar López en el masivo desfile puertorriqueño en Nueva York. La carroza estuvo auspiciada por el Local 1199 del sindicato de trabajadores de hospitales.

La última ponente en la sesión fue Clarisa López Ramos, hija de Oscar López, quien describió los crueles obstáculos que los carceleros han impuesto durante todos estos años a las visitas de sus familiares.

Una consecuencia del gobierno colonial de Washington es la imposición de la pena capital en casos federales a pesar que tal castigo está prohibido por la constitución de Puerto Rico, indicó Carol Sosa Santiago de la Coalición Puertorriqueña Contra la Pena de Muerte. Los juicios federales, incluyendo aquellos en los que los acusados enfrentan la pena de muerte, son conducidos en inglés, un idioma que solo una ínfima minoría de la población habla con fluidez, dijo.

Plebiscito colonial

Muchos oradores se refirieron al referéndum no obligatorio sobre el estatus colonial de la isla que tuvo lugar en en Puerto Rico el 6 de noviembre de 2012 —la cuarta votación de este tipo en 45 años. Algunos de los oradores, que proponen ya sea la estadiad o el actual estado libre asociado, señalaron a tales votaciones como el vehículo para lograr su objetivo.

“Los llamados plebiscitos administrados por las instancias coloniales, a los únicos que benefician son a las autoridades coloniales”, dijo el independentista Juan Antonio “Papo” Castillo de la Coordinadora de Solidaridad Diáspora Boricua, con sede en Worcester, Massachusetts.

“Una lucha exitosa por la independencia de Puerto Rico también beneficia a la inmensa mayoría del pueblo de Estados Unidos”, dijo Tom Baumann a nombre del Partido Socialista de los Trabajadores. El



Cortesía de Coordinadora por la Liberación de Oscar López Rivera

Contingente en desfile puertorriqueño de Nueva York el 9 de junio exige libertad para Oscar López. La audiencia ante el Comité de Descolonización de la ONU el 17 de junio apoyó la lucha por liberar a López y a Norberto González Claudio, otro prisionero político puertorriqueño encarcelado en Estados Unidos, y reafirmó “el derecho inalienable del pueblo puertorriqueño a la libre determinación y la independencia”.

pueblo trabajador en Estados Unidos y el pueblo de Puerto Rico “tenemos un enemigo común: el gobierno en Washington y la clase gobernante capitalista que este defiende. Y compartimos una lucha común: para librarlos de esos explotadores”.

Baumamn, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para alcalde de Miami, destacó una mayor receptividad en la lucha por la libertad de los prisioneros políticos puertorriqueños y los Cinco Cubanos que él ha notado al hacer campaña yendo de puerta en puerta en barrios obreros.

Gobernantes debaten ‘estímulo’

Viene de la portada

talismo, ninguno tiene una solución.

Como jefe de la Reserva Federal por los últimos ocho años, Bernanke ha presidido un esfuerzo de “estímulo” monetario sin precedente. Desde 2008 la reserva ha comprado decenas de miles de millones de dólares de valores respaldados por hipotecas de bancos norteamericanos así como de sus propios bonos gubernamentales, y ha transferido 2.5 billones de dólares a los bancos basándose en la idea de que los patrones pedirían prestado dinero fácil, lo que impulsaría la producción y crearía empleos.

Pero los patrones enfrentan una crisis de producción y comercio muy distinta a las que han confrontado en muchas décadas. Por lo tanto, en general sus esfuerzos para obtener ganancias no incluyen la inversión en equipo y trabajo para ampliar la producción. En su lugar, han elegido acumular miles de millones de dólares o buscar acciones y otros “instrumentos” financieros que produzcan ganancias más altas. En esencia apuestas especulativas en la futura subida o caída de diversas clases de papel comercial, lo qué Karl Marx llamó el “capital ficticio”.

El dinero fácil creado por los programas de la reserva ha servido para impulsar los precios en la bolsa de valores de Estados Unidos, pero no ha hecho nada para animar a los patrones a crear ni un solo puesto de trabajo.

En Estados Unidos, el índice de valores Standard & Poor’s 500 bajó en 2.5 por ciento al día siguiente del anuncio de Bernanke, su caída más grande en un día desde noviembre de 2011. Los valores de las acciones cayeron aún más en Europa, Asia y América Latina.

En Estados Unidos, la industria manufacturera se contrajo en mayo a su nivel más bajo desde el comienzo, hace casi cuatro años, de la “recupera-

Después de que el Comité Especial de Descolonización de la ONU adoptara la resolución, León González, el embajador cubano, tomó la palabra. Señalo a Oscar López como ejemplo de “los puertorriqueños que siguen indoblegables” frente a los gobernantes coloniales norteamericanos. “Oscar encarna las mismas virtudes que nuestros cinco compañeros presos por defender a su pueblo”, dijo. El pueblo de Puerto Rico “contará invariablemente con nuestra solidaridad en la lucha por liberar a los presos políticos y por la independencia”.

ción” de la recesión de 2007-2009, según un informe del Institute for Supply Management.

A la vez, la economía china se está frenando, destruyendo las ilusiones de capas de los gobernantes capitalistas norteamericanos y de otros países imperialistas de que un “milagro chino” eterno estimularía el comercio y la producción mundiales.

Después de que Bernanke hablara, los precios de la bolsa de valores en China cayeron en más del 3 por ciento. Los bancos chinos están restringiendo el crédito, limitando la capacidad de los fabricantes de financiar la producción.

En junio, la producción manufacturera en China cayó a su nivel más bajo en nueve meses, según el índice HSBC de directores de compras, al disminuir los nuevos pedidos de productos para exportación.

En el primer trimestre de 2013, el producto interno bruto de la zona euro, una medida de bienes y servicios, disminuyó por el sexto trimestre consecutivo, afectando a las 17 naciones del bloque común de moneda y comercio.

Aunque los patrones en todo el mundo no tienen ninguna respuesta a la ralentización de la producción y del comercio, están esforzándose en impulsar sus márgenes de ganancias industriales a costo de los trabajadores a través de la aceleración del ritmo de trabajo y de los cortes de salarios.

Desde que la manufactura industrial en Estados Unidos alcanzó su punto más bajo tras la recesión de 2007-2009, la producción ha subido a niveles similares a los que tenía antes de la recesión. Pero la misma cantidad de trabajo está siendo hecha con 2 millones de trabajadores menos. Y, según las cifras del gobierno, los salarios y beneficios de los trabajadores en Estados Unidos han caído a su nivel más bajo desde 1955.

¿Quiénes son los Cinco Cubanos?

Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González son revolucionarios cubanos que en los años 90 aceptaron la misión de recoger información para el gobierno cubano sobre las actividades de grupos contrarrevolucionarios cubanoamericanos que operan en el sur de Florida. Estos grupos paramilitares, que actúan con casi total impunidad en territorio norteamericano, tienen un largo historial de atentados dinamiteros, asesinatos y otros ataques mortíferos contra objetivos en Cuba y contra partidarios de la Revolución Cubana en Estados Unidos, Puerto Rico y otros países.

El 12 de septiembre de 1998, los cinco fueron arrestados por el FBI. Fueron acusados falsamente y declarados culpables de diversos cargos, entre ellos, actuar como agentes no registrados del gobierno cubano y poseer documentos de identidad falsos. Sin la más mínima prueba, tres de ellos fueron acusados de “conspiración para recoger y transmitir información sobre la defensa nacional”.

Hernández, además, fue declarado culpable de conspiración para cometer asesinato, bajo el pretexto de que tuvo responsabilidad por el derribo en 1996 de dos avionetas, piloteadas por el grupo contrarrevolucionario Hermanos al Rescate, que habían invadido el espacio aéreo cubano a pesar de repetidas advertencias del gobierno cubano. Está cumpliendo dos cadenas perpetuas más 15 años. Le han prohibido la entrada a Estados Unidos a su esposa, Adriana Pérez.

Todos siguen presos salvo René González. En octubre de 2011 fue excarcelado y comenzó tres años de “libertad supervisada”. Bajo el pretexto de su doble nacionalidad, González se vio forzado a permanecer en Estados Unidos hasta el 3 de mayo, cuando el gobierno norteamericano y la jueza Joan Lenard aceptaron su solicitud de regresar a Cuba a cambio de renunciar a su ciudadanía estadounidense.